



# ¿Cómo se hacen las referencias bibliográficas de capítulos de libros?

Una Guía rápida (APA, 2020)



**DR. VALENTÍN BOU FRANCH**  
**CATEDRÁTICO DE DERECHO INTERNACIONAL**



Esta obra está protegida con una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](#).



With the support of the Erasmus+ Programme of the European Union

## ¿CUÁNDO ACONSEJO UTILIZAR ESTAS NORMAS?

⊖ **No existe una norma única** y universal acerca de cómo se hacen las citas y las referencias bibliográficas. Yo voy a seguir las normas APA (2020)<sup>(1)</sup>.

⊖ **Aconsejo** utilizar las normas de esta Guía rápida de las normas APA (2020) **con carácter residual**. Únicamente:

∅ **Cuando el Tutor o Director** de su TFG, TFM o Tesis Doctoral **NO le indique** qué normas debe utilizar.

∅ **Cuando la casa editorial** dónde vaya a publicar su trabajo investigador:

• **NO le remita a normas de uso general** para hacer las citas y las referencias bibliográficas, como:

◆ [Formato APA \(6ª ed.\)](#)

◆ [Norma ISO 690 y 690-2](#)

◆ [Normas de Harvard](#)

◆ [Manual de estilo Chicago](#), etc.

• **NO tenga sus normas propias y específicas** acerca de cómo se hacen las citas y las referencias bibliográficas.

◆ [Lista de ejemplos](#)

---

<sup>(1)</sup> APA. (2020). *The Official Guide to APA Style* (7ª ed.). American Psychological Association <https://doi.org/10.1037/0000165-000>

# NOCIONES PREVIAS

⊖ **Referencia bibliográfica:** son los cuatro elementos (autor, fecha de publicación, título del trabajo y fuente donde se puede encontrar y consultar un trabajo académico o investigador), separados cada uno de ellos por un punto y seguido (.), que permiten identificar cualquier trabajo académico o investigador.

**Ejemplo:** Bou Franch, V. (1994). *La navegación por el mar territorial, incluidos los estrechos internacionales y las aguas archipelágicas, en tiempos de paz* (1ª ed.). Colegio de Oficiales de la Marina Mercante.

⊖ **Clases de referencias bibliográficas:** en función de la naturaleza del trabajo académico o investigador, se pueden distinguir tres clases de referencias bibliográficas, cada una con sus propias normas:

- **Referencias bibliográficas de artículos de revista:** vea el documento pdf: ¿Cómo se hacen las referencias bibliográficas de artículos de revista?
- **Referencias bibliográficas de libros:** vea el documento pdf: ¿Cómo se hacen las referencias bibliográficas de libros?
- **Referencias bibliográficas de capítulos de libro:** en este documento pdf, vamos a explicar cómo se hacen las referencias bibliográficas de capítulos de libros.

⊖ **Lista de referencias bibliográficas:** Al final de todo trabajo académico o investigador, debe incluirse una lista de referencias bibliográficas. Vea el documento pdf: ¿Cómo se hace la lista de referencias bibliográficas?

⊖ **Cita bibliográfica:** es la referencia abreviada (autor + fecha) que se inserta dentro del texto de su trabajo (texto principal, nota a pie de página o leyenda de imagen o gráfica) para referirse a la investigación, ideas o datos contenidas en otras referencias bibliográficas que sustentan, apoyan o contradicen nuestras ideas. Vea el documento pdf: ¿Cómo se hace una cita bibliográfica?

**Ejemplo de cita entre paréntesis:** (Bou Franch, 1994). **Ejemplo de cita narrativa:** Bou Franch (1994).

⊖ **Citas y referencias de documentos jurídicos (normativa y jurisprudencia):** Las variadas clases de normas jurídicas y los diversos pronunciamientos de distintos tribunales tienen sus propias normas de cita y referencia. Vea el documento pdf: ¿Cómo se citan y referencian los documentos jurídicos (normativa y jurisprudencia)?

# CAPÍTULO DE LIBRO DE IDÉNTICO AUTOR AL DEL LIBRO

⊙ Las referencias bibliográficas de los capítulos de libro de idéntico autor al del libro **se realizan con la referencia bibliográfica del libro, incluyendo en el tercer elemento** las páginas inicial y final del capítulo con un guión separador (**pp. a-z**):

∅ **Autor:** Apellido(s)<sup>(1)</sup>, Inicial del nombre del autor/a (p. ej. **Apellido Apellido, Inicial nombre.**). En mayúsculas sólo la inicial del apellido(s) y nombres. En el caso de **autores con nombre compuesto**, las iniciales del nombre se separan con un punto y un espacio en blanco ( . ) entre ellas (p. ej. **José Miguel López Martínez sería: López Martínez, J. M.**). Punto y seguido ( . ).

∅ **Fecha:** (Año de publicación entre paréntesis) Punto y seguido ( . ).

∅ **Título del capítulo:** *Título completo del libro, en cursiva o subrayado*<sup>(2)</sup>. Espacio en blanco ( ) Ponga entre paréntesis las páginas inicial y final del capítulo separadas con un guión en letra redonda: (**pp. a-z**). (Si constase, ponga en el mismo paréntesis el número de edición<sup>(3)</sup>, seguido de una coma ( , ) el número de volumen si son varios<sup>(4)</sup>, seguido de una coma ( , ) y “**pp. a-z**”). Punto y seguido ( . ).

∅ **Fuente:** Editorial. Si hay varias editoriales, indíquelas todas separándolas con un punto y coma ( ; ) y un punto final después de la última ( . ). Si lo hubiere, poned el hipervínculo del DOI (*digital order identifier*) (formato: <https://doi.org/xxxx>) Únicamente cuando no haya DOI, poned el hipervínculo de la URL (*uniform resource locator*) (formato: <http://xxxx>) **No** poned un punto ( . ) ni una coma ( , ) después de un DOI o una URL

⊙ Todos estos elementos se exponen **consecutivamente, separados por un punto y seguido ( . )**. En caso de haberlos, el DOI y la URL **nunca** terminan con punto ( . ) o una coma ( , ) Se deja al final un espacio en blanco ( )

---

(1) En los países donde se habla español o portugués, tenemos dos apellidos. El resto del mundo, pobrecitos, sólo uno.

(2) Normalmente, si la referencia bibliográfica de un libro se escribe en un ordenador o procesador de textos, entonces el título completo del libro se suele escribir “en cursiva”. Si, por el contrario, la referencia bibliográfica se escribe “a mano”, entonces el título completo del libro se suele escribir “subrayado”.

(3) Se pondrá 1ª ed., 2ª ed., 7ª ed, ... según corresponda.

(4) Sólo se incluye una referencia al volumen si hay más de un volumen (Vol. 1, Vol. 2, Vol. 7 ...). Si no, no.

## Ejemplos

⊖ **Ejemplo 1:** Bou Franch, V. (2005). *La flota imperial española y su protección como patrimonio cultural subacuático* (1ª ed., pp. 113-284). Minim. <http://roderic.uv.es/handle/10550/55031>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch, 2005)

Cita narrativa: Bou Franch (2005)

⊖ **Ejemplo 2:** Janer Torrens, J. D. (2005). *La promoción de los derechos humanos y de los principios democráticos en las relaciones exteriores de la Unión Europea: mecanismos jurídicos* (1ª ed., pp. 95-146). Atelier.

Cita entre paréntesis: (Janer Torrens, 2005)

Cita narrativa: Janer Torrens (2005)

# CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO (I)

⊙ Las referencias bibliográficas de los capítulos de libro colectivo **constan de los siguientes 4 elementos:**

∅ **Autor:** Apellido(s)<sup>(1)</sup>, Inicial del nombre del autor/a (p. ej. **Apellido Apellido, Inicial nombre.**). En mayúsculas sólo la inicial del apellido(s) y nombres. En el caso de **autores con nombre compuesto**, las iniciales del nombre se separan con un punto y un espacio en blanco ( . ) entre ellas (p. ej. **José Miguel López Martínez sería: López Martínez, J. M.**). Punto y seguido ( . ).

∅ **Fecha:** (Año de publicación entre paréntesis). Punto y seguido ( . ).

∅ **Título del capítulo:** Título completo del capítulo, en letra redonda y sin comillas. Punto y seguido ( . ).

∅ **Fuente:** Se escribe la preposición **En**. Espacio en blanco ( ) Se escriben, sin invertir, **la Inicial(es) del nombre, y Apellido(s) –Iniciales en mayúscula-** de quien en la cubierta aparezca como Director o Coordinador del libro. Espacio en blanco ( ) A continuación, se pondrá entre paréntesis y con mayúscula inicial la abreviatura (**Dir.**) o (**Coord.**), según proceda. Inserte una coma ( , ), escriba el *título completo del libro, en cursiva o subrayado*<sup>(2)</sup>. Espacio en blanco ( ) Ponga entre paréntesis las páginas inicial y final del capítulo separadas con un guión: (**pp. a-z**). (Si constase, ponga en el mismo paréntesis el número de edición<sup>(3)</sup>, seguido de una coma ( , ) el número de volumen si son varios<sup>(4)</sup>, seguido de una coma ( , ) y “**pp. a-z**”). Punto y seguido ( . ) Editorial. Si hay varias editoriales, indíquelas todas separándolas con un punto y coma ( ; ) y un punto final des-



(1) En los países donde se habla español o portugués, tenemos dos apellidos. El resto del mundo, pobrecitos, sólo uno.

(2) Normalmente, si la referencia bibliográfica de un libro se escribe en un ordenador o procesador de textos, entonces el título completo del libro se suele escribir “en cursiva”. Si, por el contrario, la referencia bibliográfica se escribe “a mano”, entonces el título completo del libro se suele escribir “subrayado”.

(3) Se pondrá 1ª ed., 2ª ed., 7ª ed, ... según corresponda.

(4) Sólo se incluye una referencia al volumen si hay más de un volumen (Vol. 1, Vol. 2, Vol. 7 ...). Si no, no.

pués de la última (.). Si lo hubiere, poned el hipervínculo del DOI (*digital order identifier*) (formato: <https://doi.org/xxxxx>) Únicamente cuando no haya DOI, poned el hipervínculo de la URL (*uniform resource locator*) (formato: <http://xxxx>) **No** poned punto final (.) ni coma (,) después de un DOI o una URL

⦿ Todos estos elementos se exponen **consecutivamente, separados por un punto y seguido**. En caso de haberlos, el DOI y la URL **NUNCA** terminan con punto (.) o una coma (,) Se deja al final un espacio en blanco ( )

## Ejemplos

⊖ **Ejemplo 1:** Bou Franch, V. (1999). La conservación de la diversidad biológica. En J. Juste Ruiz (Dir.), *Derecho Internacional del Medio Ambiente* (1ª ed., pp. 361-423). McGraw-Hill. <http://roderic.uv.es/handle/10550/68019>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch, 1999)

Cita narrativa: Bou Franch (1999)

⊖ **Ejemplo 2:** Casanovas y La Rosa, O. (2005). El principio de la prohibición del uso de la fuerza. En M. Díez de Velasco (Dir.), *Instituciones de Derecho Internacional Público* (15ª ed., pp. 999-1027). Tecnos.

Cita entre paréntesis: (Casanovas y La Rosa, 2005)

Cita narrativa: Casanovas y La Rosa (2005)

# CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO DE DOS O MÁS AUTORES DEL CAPÍTULO

⊙ Este tipo de referencias bibliográficas es el mismo supuesto que en el **apartado anterior**, aunque **varía el número de autores del capítulo del libro**. Por lo tanto, respecto de lo explicado en el apartado anterior, sólo se altera el **primer elemento**, distinguiendo dos supuestos:

∅ Si el capítulo del libro tiene de **dos hasta veinte autores**:

- ◆ Se pondrá una coma (,) al final de cada autor, salvo para el **último autor**, al que se le pondrá un punto y seguido (.).
- ◆ Después del **penúltimo autor** (sea el primero o el decimonoveno), se añade una coma (,) y el signo que representa a la letra “y griega” (&).

∅ Si el capítulo del libro tiene **más de veinte autores**:

- ◆ Se pondrá una coma (,) al final de cada autor, salvo para el **último autor**, al que se le pondrá un punto y seguido (.).
- ◆ Debe citar a los **primeros 19 autores** en el orden que aparezcan en la cubierta. Después debe dejar un espacio en blanco ( ), incluir **puntos suspensivos (...)** seguidos de un espacio en blanco ( ) y  **citar al último autor**, con independencia que sea el número 23 o el número 50. Terminar con un punto (.).

∅ En ambos casos:

- ◆ **No es correcto**, aunque lamentablemente es relativamente frecuente, usar la **abreviatura “AAVV”** (=autores varios).
- ◆ Debe respetar, sin alterarlo, **el orden de los autores** (y de sus apellidos) que aparece en la portada del libro.

⊙ **No se alteran los demás elementos** en este tipo de referencias bibliográficas, respecto de lo explicado en el apartado anterior.

## Ejemplos

⊙ **Ejemplo 1:** Amín Ferraz, D., & Picart García, S. M. (2005). El arbitraje como forma alternativa de solución de controversias en el MERCOSUR. En V. Bou Franch (Coord.), *Nuevas controversias y nuevos mecanismos de solución* (1ª ed., pp. 545-588). Tirant lo Blanch.

Cita entre paréntesis: (Amín Ferraz & Picart García, 2005)

Cita narrativa: Amín Ferraz y Picart García (2005)

⊙ **Ejemplo 2:** Bou Franch, V., & Rovira Daudí, M. J. (1999). La legitimación procesal de las generaciones venideras en la protección y defensa del medio ambiente. En Instituto de Criminología (Dir.), *Estudios Jurídicos. En memoria del Profesor Dr. D. José Ramón Casabó Ruiz* (1ª ed., pp. 281-315). Servei de Publicacions de la Universitat de València. <http://roderic.uv.es/handle/10550/67504>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch & Rovira Daudí, 1999)

Cita narrativa: Bou Franch y Rovira Daudí (1999)

⊙ **Ejemplo 3:** Bermejo García, R., Bou Franch, V., Valdés Díaz, C., & Paja Burgoa, J. A. (1996). Espagne / Spain [España]. En P. M. Eisemann (ed.), *L'intégration du droit international et communautaire dans l'ordre juridique national* (1ª ed., pp. 457-498), Kluwer Law International. <http://roderic.uv.es/handle/10550/67541>

Cita entre paréntesis: (Bermejo García et al., 1999)<sup>(1)</sup>

Cita narrativa: Bermejo García et al. (1999)<sup>(1)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Cuando en la referencia bibliográfica hay 3 o más autores, en la cita se escribe el **apellido(s) del primer autor** seguido de **et al**, abreviatura de “et alterum” (= y otros), seguido de un punto y seguido (.).

# CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO REALIZADOS BAJO LA DIRECCIÓN O COORDINACIÓN DE DOS O MÁS PERSONAS

⊖ *Podría haber una **variación en el primer elemento** de la referencia bibliográfica. En el caso de que hubiera dos o más autores del capítulo del libro colectivo, el primer elemento de la referencia se alteraría de la misma forma descrita en el apartado anterior.*

⊖ **No se altera ni el segundo, ni el tercer elemento** en este tipo de referencias bibliográficas.

⊖ **Existe siempre** una variación en el **cuarto elemento** de esta referencia bibliográfica, ya que hay más de un Coordinador o Director del libro colectivo:

∅ Si el libro tiene de **dos hasta veinte Directores o Coordinadores:**

◆ **Se pondrá una coma (,) al final de cada Director o Coordinador, salvo para el último, al que se le añade un espacio en blanco ( )**

◆ **Después del penúltimo Director o Coordinador** (sea el primero o el decimonoveno), se añade una coma (,) y el signo que representa a la letra “y griega” (&).

◆ A continuación, se pondrá entre paréntesis y con mayúscula inicial la abreviatura **(Dirs.)** o **(Coords.)**, según proceda.

∅ **No creo que encuentren ningún libro colectivo coordinado o dirigido por más de veinte personas:**

∅ **Recuerden...**

◆ **No es correcto**, aunque lamentablemente es relativamente frecuente, usar la abreviatura **“AAVV”** (=autores varios).

◆ Debe respetar, sin alterarlo, **el orden de los Directores o Coordinadores** (y de sus apellidos) que aparece en la portada del libro.

## Ejemplos

⊙ **Ejemplo 1:** Bou Franch, V. (2012). La protección de los Derechos fundamentales por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea. En C. Esplugues Mota, & G. Palao Moreno (Dir.), *Nuevas fronteras del Derecho de la Unión Europea* (1ª ed., pp. 867-888). Tirant lo Blanch. <http://roderic.uv.es/handle/10550/67521>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch, 2012)

Cita narrativa: Bou Franch (2012)

⊙ **Ejemplo 2:** Gutiérrez Espada, C. (2006). España ante la Constitución Europea. En: V. Bou Franch, & M. Cervera Vallterra (Coords.), *Estudios sobre la Constitución Europea* (1ª ed., pp. 47-64). Tirant lo Blanch.

Cita entre paréntesis: (Gutiérrez Espada, 2006)

Cita narrativa: Gutiérrez Espada (2006)

## CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO ESCRITO EN IDIOMA EXTRANJERO

- ⊖ En este caso, en la referencia bibliográfica **sólo se altera el tercer elemento:**
  - ∅ **Título del capítulo:** Título completo del capítulo, en letra redonda y sin comillas. Espacio en blanco ( ) [entre paréntesis cuadrados, escribid la **traducción al español del título del capítulo**]. Punto y seguido (.).
- ⊖ No se alteran los demás elementos. **No se traduce al español el título completo del libro.**

## Ejemplos

⊙ **Ejemplo 1:** Bou Franch, V. (2005). Freedom of navigation versus pollution by oil from vessels: the point of view of coastal States [Libertad de navegación contra contaminación por hidrocarburos procedentes de buques: el punto de vista de los Estados ribereños]. En R. Casado Raigón (Dir.), *L'Europe et la mer (pêche, navigation et environnement marin) / Europe and the Sea (fisheries, navigation and marine environment)* (1ª ed., pp. 253-288). Bruylant.  
<http://roderic.uv.es/handle/10550/57722>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch, 2005)

Cita narrativa: Bou Franch (2005)

⊙ **Ejemplo 2:** Bou Franch, V. (2013). International Courts and the Crime of Genocide [Los Tribunales internacionales y el crimen de genocidio]. En N. Boschiero, T. Scovazzi, C. Pitea, & C. Ragni (Eds.), *International Courts and the Development of International Law* (1ª ed., pp. 641-654). TMC Asser Press. <http://roderic.uv.es/handle/10550/54982>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch, 2013)

Cita narrativa: Bou Franch (2013)

⊙ **Ejemplo 3:** Juste-Ruiz, J., & Bou, V. (2010). Towards integrated management of the coasts and of the coastal waters in Spain [Hacia la gestión integrada de las costas y de las aguas costeras en España]. En N. Greco (Ed.), *Le risorse del mare e delle coste: ordinamento, amministrazione e gestione integrata* (1ª ed., pp. 119-154). Edistudio.  
<http://roderic.uv.es/handle/10550/67519>

Cita entre paréntesis: (Juste Ruiz & Bou Franch, 2010)

Cita narrativa: Juste Ruiz y Bou Franch (2010)

## CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO CON DOI Ó URL

- ⊖ **No se alteran los elementos primero, segundo y tercero** de este tipo de referencias bibliográficas, que se realizarán aplicando lo ya explicado.
- ⊖ **Al final del punto del cuarto elemento**, después del punto dejad un espacio en blanco ( ) y, si lo hubiere, **poned el hipervínculo<sup>(1)</sup> del DOI** (*digital order identifier*) (formato: <https://doi.org/xxxx> o sin formato especial: <http://xxxx>) **No** poned punto (.) ni coma (,) después del DOI
- ⊖ Según las normas APA (2020), **únicamente<sup>(2)</sup> cuando no haya DOI, poned el hipervínculo de la URL** (*uniform resource locator*) (formato: <http://xxxx> o sin formato especial: <http://xxxx>)<sup>(3)</sup> **No** poned punto (.) ni coma (,) después de una URL

---

<sup>(1)</sup> Para crear un hipervínculo, en su ordenador o procesador de textos debe escribir la dirección de Internet y seleccionar esta dirección con su cursor. Copie esta dirección (teclas “control” + “c”) y deje la dirección de Internet en estado de seleccionada por el cursor. En la “cinta de opciones” que aparece en la parte superior de su documento, debe elegir la “pestaña” “insertar”. Dentro de las opciones que se le ofrecen, clique en “∞ Vínculo” y elija “Elementos recientes”

<sup>(2)</sup> En la práctica, es fácil encontrar ejemplos en los que, además del DOI, la referencia incluye también la URL.

<sup>(3)</sup> Si un artículo se ha publicado en una editorial *online* y en el repositorio oficial de una Universidad, las normas APA no especifican cuál de las dos URLs debe utilizarse. Hay una tendencia a citar siempre la URL del repositorio de la Universidad (máxime si es un enlace “handle”), al presumirse su mayor estabilidad en el tiempo.

## Ejemplos

⊖ **Ejemplo 1:** Bou Franch, V. (2006). En busca de un estatuto jurídico para los pueblos indígenas. En E. Borja Jiménez (Coord.), *Diversidad cultural, conflicto y Derecho. Nuevos horizontes del Derecho y de los derechos de los pueblos indígenas en Latinoamérica* (1ª ed., pp. 103-160), Tirant lo Blanch. <http://roderic.uv.es/handle/10550/67524>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch, 2006)

Cita narrativa: Bou Franch (2006)

⊖ **Ejemplo 2:** Bou Franch, V. (2013). El crimen de genocidio. En S. Torres Bernárdez, J. C. Fernández Rozas, C. Fernández de Casadevante Romaní, J. Quel López, & A. G. López Martín (Coords.), *El Derecho Internacional en el mundo multipolar del siglo XXI* (1ª ed., pp. 667-686), Iprolex. <http://roderic.uv.es/handle/10550/57650>

Cita entre paréntesis: (Bou Franch, 2013)

Cita narrativa: Bou Franch (2013)

⊖ **Ejemplo 3:** Mangas Martín, A., Martín y Pérez de Nanclares, J., & López Escudero, M. (2008). Título VII. Disposiciones generales que rigen la interpretación y aplicación de la Carta”. En A. Mangas Martín (Dir.), *Carta de los derechos fundamentales de la Unión Europea. Comentario artículo por artículo* (1ª ed., pp. 807-879), Fundación BBVA. [http://www.fbbva.es/TLFU/dat/10\\_carta\\_mangas\\_titVII\\_disposiciones\\_art48-54.pdf](http://www.fbbva.es/TLFU/dat/10_carta_mangas_titVII_disposiciones_art48-54.pdf)

Cita entre paréntesis: (Mangas Martín et al., 2008)

Cita narrativa: Mangas Martín et al. (2008)